雲高華

華新書局

陳修園醫書七十二種桐庄二冊 十元

歲月無情 俊人著 壹元〇五
只不過是愛情 董姐著 一元一五
心理學家 王德民著 五毛
心理學淺說 菁蓉著 六毛
情孽 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五
宋人創作小說選王華著一元五五
偷生一元八 惶惑 老舍著一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 一元〇五
思前想後 俞遠著 七毛五
元曲散曲 顧佛影著 六毛
明清傳奇 趙景深著 四毛
生命呼叫喊 威克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毫五

查泰萊夫人的情人 壹元八 岡田櫻子譯

壹個女人壹生中的廿四小時 元一
冰霜劍神鵰全六冊孫寒冰 二元一
紫燕青鋒全八冊臥龍生著 式元八
西域平魔記全六冊柳長春 二元四
廣東島雄傳全十冊高天亮 三元五
韓聲曲南北全十五冊高天亮 五元式五
妹英雄傳全四冊江楓著 一元四
陰山双劍全十三冊陸羽著 五元二
天心七劍五冊諸葛青雲 一元七五
玉笛飛雕 全二冊 丁方著 七毛
混元十三寶全二冊凌波著 七毛
秘魔一劍全一冊凌波著 三毛五
大俠天山熊全一冊凌波著 三毛五
天龍刀 寶鏡奇緣 倪匡各三毛五
綠野奇英傳全八冊高峰著 二元八
丹心奇俠全八冊梁楓著 三元二
丹心英烈傳全二冊曉堂著 壹元二
白髮魔女傳全八冊梁羽生著 四元

武林十三劍 全廿四冊 八元
冰川天女傳 全卅冊 四元
紫燕青鋒 全十冊 五元
西域平魔記 梁羽生著
廣東島雄傳 蹄風著
韓聲曲南北 羽生著

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP 8

雲高華埠

新民生

Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛仕猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
辦事處電話：MU 2-5284
代理實業生意買賣按揭，各種保險，樓房租務，建築房屋等

△雜貨店前舖後居▽ 百老滙商附近雜貨店日做五十元仍可增加舖位四廳房會式千壹 鄭旺住宅 FA 5-5951
△住宅區生意興隆▽ 諱中帶旺街角地位兩層士德高有兩組房間雜貨舖全價式萬四千元另点貨 鍾耀華 AL 3-7456
△好地方新屋▽ 六廳房士德高新屋巴士線經門口只賣一萬四千九百先交三千 鄭旺住宅 FA 5-5951
△希士字叻吆包附近▽ 離學校商場巴士線壹個步落全價九千五百元 馬國樑住宅 MU 4-7646
△孖屋地段▽ 喜士定東區高爽地盤適宜興建築單或双屋全價五千五百元 許杏欽 TR 6-6272
△好過新▽ 去年完成三睡房住屋全士庫自動煖氣熱水全價壹萬五千餘先交三千五百元 伍澤濂住宅 RE 3-5743
△廿組稻文▽ 近市中心面比區好入息稻文無吉房之憂賣主大犧牲廉讓交換實業亦可

鄭議員向加國會表揚
華裔回兵十四週年紀念

△中國駐加大使快郵祝賀

（續昨）這個組織。我是指着。加拿大皇海空太平洋區第式八零號華裔退伍軍人會。這個會的永遠名譽主席是我們的皇后伊利沙伯二世。我所知道。這個會的組織。是由式百餘名的華裔退伍人組織而成。有大多數會在戰時是與本人同袍。共同並肩服務於加拿大軍隊。有很多是由童年與本人相識為朋友。這個退兵會是加拿大獨一的華裔機構。同時可以證明華裔在戰時與其他加拿大民族並肩為加拿大效勞。這個退兵會。於本年五月廿八日。在雲埠舉行十四週年紀念。我相信我們全體國會議員。一致贊同與本人聯合向該會致賀。希望該會發揚光大。貢獻戰時之丰功偉績。及共同繼續發揚和平的偉大力量。」

鄭議員演講畢。全場國會議員均熱烈鼓掌。以示贊揚鄭議員之建議。

該會各執事。得鄭議員向國會表揚該會之功績。不但增加該會之聲譽。同時間接直接提高華僑的聲譽不少。甚感興奮云。

【已元】

雲哥華女子体操團
參加吶吆慶典盛況

雲訊。卑詩省乃磨埠。於五月廿式日。舉行慶祝英女皇誕辰慶典。該埠青年商會。參加巡遊。并邀雲哥華女子體操團到埠助慶。以彰盛典。雲哥華女子體操團。特於是日上午七時。由負責人率領團員四十人。前往參加乃磨埠大巡遊慶典。情況至為熱烈。是日適逢大雨。該團在巡行期間。步伐整齊。精神奕奕。觀衆人山人海。博得中西人士鼓掌稱讚。乃磨埠市長以該團負責人領導有方。團員勇於服務。特設午餐招待。異常歡洽。而該埠華商人。以該團勞苦功高。為聯絡感情起見。特設晚餐招待。至表感謝。至即晚六時。又參加遊藝晚會。表演節目精彩、全場報以熱烈掌聲。至十一時安返雲埠。該團自成立以來。得僑團僑領協助。每次被邀參加各僑團慶慶。成績斐然。又為我華僑爭光不少云。

僑胞捐紀念費四誌

雲埠全加中華總會館。籌備全僑慶祝雲埠七十五週年紀念。各僑胞踴躍捐紀念費。經迭登前報。該總會館昨又派勸捐隊吳照光。鄭厚沾。吳厚照等。向僑界募捐。計有恩平總會館捐五十元。南平別墅式十元。中山隆鎮同鄉會。愛蓮總公所。金然棧。金興飯館。廣萬生號。元豐號。利僑公司。元發號。每十元。開平總會館。榮榮腊腸公司。奇化衣館。參義公司。同益肉店。吳氏油漆公司。黃漢事務所。廣興公司。永華烟莊。[illegible]號。每五元。[illegible]（未完）

馬氏總公所紀念盛況

黃江夏總堂黃潮衍、黃寶山總公所黃恭禧、鐵城崇義總會林瑞和、余鳳采分堂余炳和。昭倫親義分公所許子昌、陳顯川崗堂陳輝歡。中山隆鎮同鄉會張秋成。振華醫藝術研究所李兆英。清韻音樂社譚樂賦。愛蓮總公所周湘發。梁忠孝堂梁春廣。雲埠馬氏公所宗揚等。鴻詞偉論。獎勉有加。殿由四強答詞。禮成茶會。時已三時三十分鐘矣。又同日下午五時半。假座新華僑酒家。設筵一十四席歡宴。程總領事、譚主事。暨各代表。余氏世表、暨男女宗人等。非抉薇止。六時妻會開始。為適應環境節省時間起見。祇由主席朱騰。致最簡短之詞畢。即命出菜。賓主酬酢。歡洽異常。飲至七時。如儀握別。誠盛會云。

「續完」

袁萬邦翁卅日出喪

砵崙板汝學訊。洪門老叔父袁萬邦翁。廣東恩平人。不幸于五月廿六日下午七時病逝于西岸醫院。享壽六十二歲。定期于五月卅日（星期二）下午二時。舉行喪禮。袁翁家屬遠居祖國。一切喪事。由洪門民治黨。達權社。林社康。沈梧魁。黃樹春。李達辦理。查袁翁生前。忠厚和平。待人慈祥。屆時料必素車白馬。備極榮哀云。

時代批評新期抵達
免費贈送歡迎試閱

雲訊。最權威政論雜誌「時代批評」半月刊。自委由本市僑聯圖書公司總代理後。銷量激增。訂戶尤衆。凡經閱讀者。莫不口碑交譽。昨該刊第一七七期經已抵達。主要內容有、暑論寮國危局。立即反攻大陸論。大陸公路政策軍署作用。「毛澤東選集」第四卷索隱。「右派份子的控訴。揭開鐵幕等。均由名家執筆。篇篇精采可讀。該社為求大衆普遍深入認識。再行免費贈送試閱。可憑到或函函該公司索取。極表歡迎。

朱國器君被委為
投資公司華代理

雲訊。僑商聞人朱國器君。現被布律威西一六七八號埃芝亞夫投資公司委為華人代理。專誠替僑胞服務。該公司為加國主要投資實業公司之一。有廿餘年歷史。從事加美兩地各種投資。安全穩固。進展甚速。設有專門委員會。網羅美國著名工業。經濟市場。統計等各類專家為委員。以為顧問。研究如何投資方法。有此健全組織。故投資得利甚大。計自一九五七年六月開始投資。至一九六一年三月底止。可得增益白分之八十以上。投資可先將全部現款繳交。或按月每期繳交。其按月繳交者。有低至十五元之數。該公司截止本年三月底止[illegible]

雲埠洪門體育會通告

洪啓者。本會定於五月廿吉日（星期六）下午八時參加全加中華總會館舉行全僑慶祝雲市七十五週年紀念「中國夜」舞獅獅慶。希我全体洪門叔父昆仲。體育會會員。依時踴躍參加。切勿放棄責任。是為致盼。此佈。

附註：
㈠日期：五月廿吉日（星期六）下午八時出發
㈡發期：五月廿吉日下午五時半在陶陶酒家
㈢領取體育會衣裳：同日下午七時以前
㈣消夜：舞獅完畢在嶺海酒家

雲埠洪門體育會 公啓

◎中國洪門民治黨
駐加總支部通告

第十五屆報字第十三號

為通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會事由。經十吉屆洪懇大會議決輪值在域多利支部舉行。茲據域多利支部經已遵章成立第十八屆懇親大會籌備處。并定期於本年八月二十日舉行洪懇大會開幕典禮。各在案茲根據洪懇第五十三章辦理。特此發出通告全加各級黨社徵求提案。凡本黨各級黨部暨達權總支社如有提案。限於本年八月廿日之三星期前（即吉月初）寄來本總支部。以便彙呈大會參要。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨洪門輔翼達權總支社一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
祕書陳文彬

中華民國五十年五月廿五日

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
顧時電話 MU 3-8936 地址 [illegible]

簡氏傢私電器行

價減大片唱運幸轉三三
每張三元五毛　再轉期至五月廿一日

艷陽丹鳳　有情活把鴛鴦葬　芳艷芬　任劍輝
富士山之戀　歡擺紅菱帶　白雪仙　任劍輝　小燕飛
紅娘遞柬　亞蘭嫁亞瑞　紅線女　任劍輝　伍木蘭
楊乃武與小白菜　曹大家　白雪仙　紅線女　任劍輝
紅鸞喜　芳艷芬　鴛鴦淚　芳艷芬
青磬紅魚非淚影　何非凡　鄧碧雲唱
嫁唔嫁　芳艷芬　梁醒波
艷陽長照牡丹紅　難為兩公孫　芳艷芬　黃千歲
牡丹亭西樓驚夢　任劍輝唱
扒手大王　花都綺夢　梁醒波　李寶瑩
寶娥冤　芳艷芬主唱
舞台戲寶　名伶灌唱
「蕭月白」上下集「昭君出塞」「光棍姻緣」
「酒樓戲鳳」「賊王子」「孟麗君」

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

春光明媚食指動
鳳城美点　心裁別出
黃埔粥王　捨我其誰
假期週末　盍興乎來
華區優秀聯歡總滙
雲埠秘詩賓路仝人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

富豐驗經

球全冠允

半事熟就輕駕則足驗經驗經重首事凡
功倍航行尤然、
汎美為全世界經驗最豐富之航空公司
閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著
名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無
價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之
空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界
八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠
汎美服務週到譽滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街　電話苗湖四一式壹式壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, 6 B. C. Phone: MUtual 4-2121